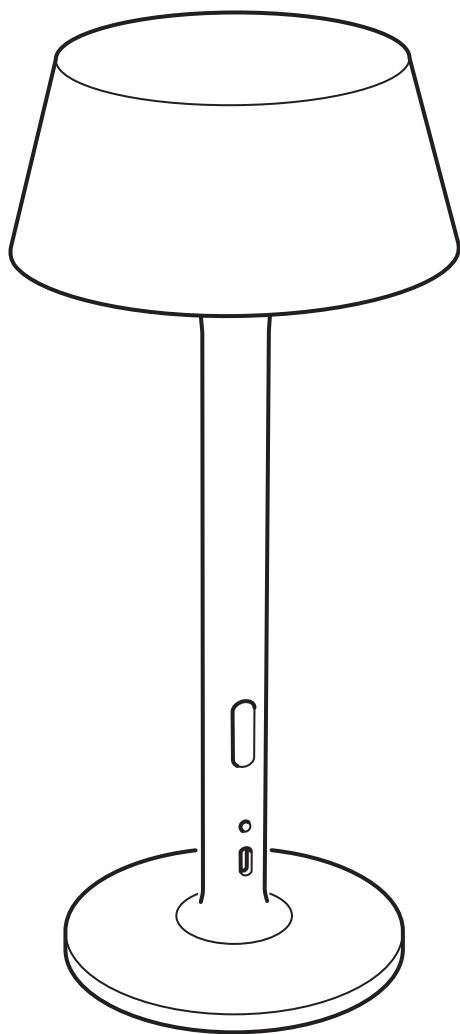


AVHÅLL



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

FOR INDOOR & OUTDOOR USE!

This product is not intended for children due to the content of electrical components. IKEA recommends that only adults should handle the recharging. Regularly examine for damage of cord, plug, enclosure and other parts. In the event of such damage, the product must not be used with the charger.

Only to be supplied at SELV.

This product contains a light source of energy efficiency class D.

Español

PARA UTILIZAR EN EL INTERIOR Y EL EXTERIOR

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos. IKEA recomienda que realice la carga únicamente un adulto. Comprobar regularmente el estado del cable, del enchufe, de la carcasa y de otras partes del producto. Cuando una parte esté dañada, no utilizar el producto con el cargador. Utilizar solo con SELV.

Este producto incluye una fuente de luz de clase energética D.

Português

PARA USO NO INTERIOR E NO EXTERIOR!

Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos. A IKEA recomenda que sejam apenas os adultos a fazer o carregamento. Examine com regularidade o cabo, ficha, caixa e outras peças para verificar se não existem danos. Caso verifique que existem peças danificadas, o produto não deve ser usado com o carregador. Só pode ser abastecido em SELV.

Este artigo contém uma fonte de iluminação de classe energética D.

中文

供室内及户外使用！

该产品含有电子部件，不适合儿童使用。宜家建议仅由成人进行充电操作。定期检查电线、插头、附件及其他部件是否有损坏。如发生此类损坏，请勿连接充电器使用。仅通过安全特低电压（SELV）供电。

本产品包含一个D级能效的照明光源。

繁中

室內外皆可使用！

因產品含電子零件，不適合兒童使用。產品須由大人充電。定期檢查電線、插頭、附件和其他配件是否受損。如果發現產品受損，請勿連接充電器。只能用SELV電路供應電源。

本產品已包含能源效率等級D的燈具。

한국어

실내외 겸용

본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다. IKEA는 본 제품을 충전할 때 반드시 성인이 기기를 조작하는 것을 권장합니다. 코드, 플러그, 내부 부품 등이 손상되지 않았는지 정기적으로 점검해주세요. 손상된 부분이 있으면 본 제품을 충전기와 함께 사용하면 안 됩니다. 안전 초저전압(SELV) 전원만을 사용합니다.

이 제품에는 에너지 효율 D등급의 광원이 포함되어 있습니다.

日本語

室内・屋外用！

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません。充電は必ず大人が行うようおすすめます。また、お子さまがお使いになるときは、必ず充電アダプターを取り外してください。コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、充電しないでください。安全特別低電圧（SELV）仕様。

本製品の光源のエネルギー効率クラスはDです。



Bahasa Indonesia

UNTUK PENGGUNAAN DALAM & LUAR RUANG!

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik. IKEA merekomendasikan bahwa hanya orang dewasa yang boleh mengisi ulang. Periksa secara teratur untuk mengetahui kerusakan pada kabel, steker, kotak penutup dan bagian lainnya. Jika terdapat kerusakan, produk tidak boleh digunakan dengan charger. Hanya diberikan pada SELV.

Terdapat lampu efisiensi energi kelas D di dalam produk ini.

Bahasa Malaysia

UNTUK PENGGUNAAN DALAM & LUAR

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektrikinya. IKEA mengesyorkan bahawa pengelasan seharusnya dikendalikan oleh orang dewasa. Periksa secara kerap untuk kerosakan kord, palam, kurungan dan bahagian lain. Sekiranya berlaku kerosakan, produk itu tidak boleh digunakan bersama dengan pengelas. Hanya untuk dibekalkan di SELV.

Produk ini mengandungi sumber cahaya bagi kecekapan tenaga kelas D.

عربي

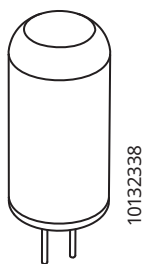
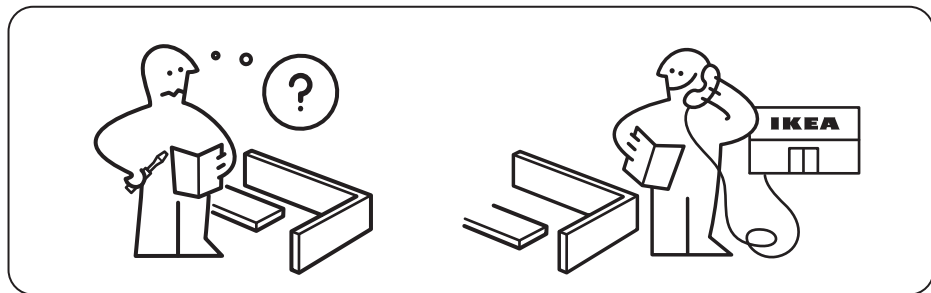
للاستخدام الداخلي والخارجي.
هذا المنتج غير مصمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية. توصي إيكيا بأن تتم عملية الشحن بواسطة أشخاص بالغين فقط. افحص بانتظام وجود أي عطب في السلك، القابس، الغطاء والأجزاء الأخرى. في حالة اكتشاف عطب ما، يجب عدم استعمال المنتج مع الشاحن.
يتم توريده فقط في SELV.

يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة D.

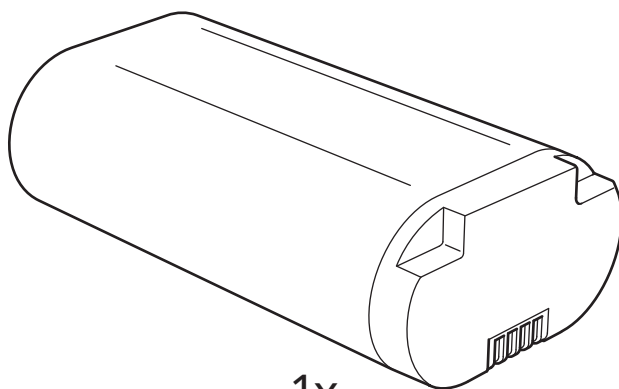
ไทย

สำหรับใช้งานภายในหรือภายนอกอาคาร
สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบอุปกรณ์ไฟฟ้า อื่นๆที่อาจเป็นอันตรายให้ผู้ใหญ่เป็นผู้ชาร์จไฟสินค้า ห้ามตรวจสอบความสมบูรณ์ของสายไฟ ปลั๊กไฟ ฝาครอบ และชิ้นส่วนอื่นๆ เป็นประจำ หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ห้ามใช้สินค้ากับที่ชาร์จเด็ดขาด ใช้กับไฟฟ้าแรงดันไฟฟ้าพิเศษเท่านั้น (SELV)

สินค้านี้มีหลอดไฟที่ประสิทธิภาพการใช้พลังงานแบบ Class D

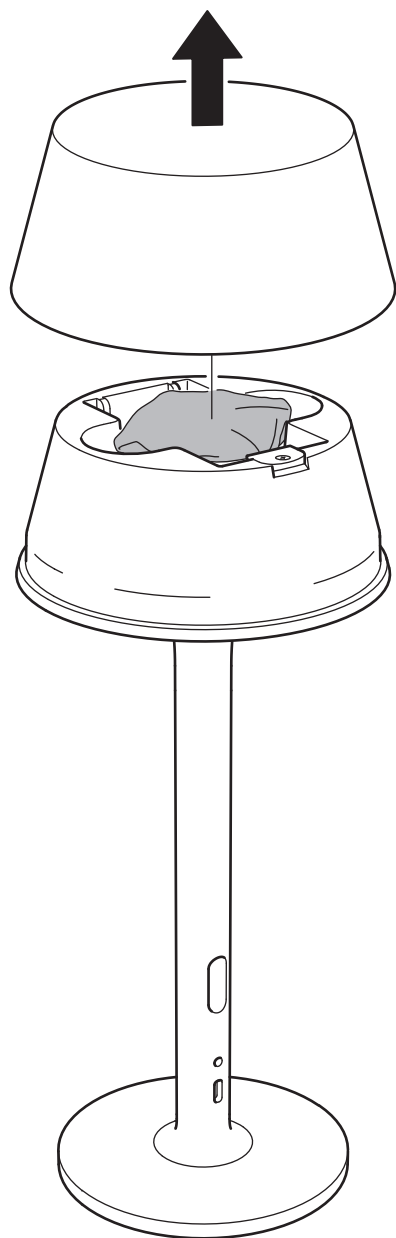


1x

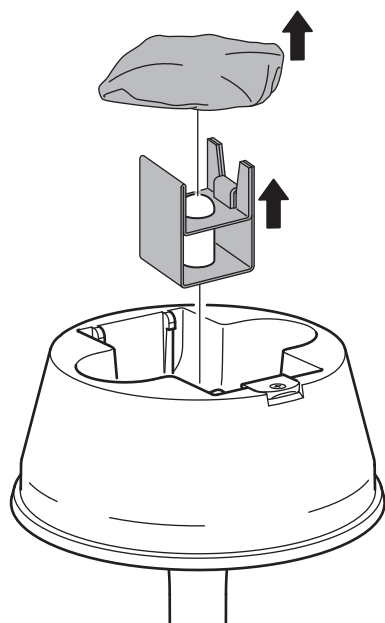


1x

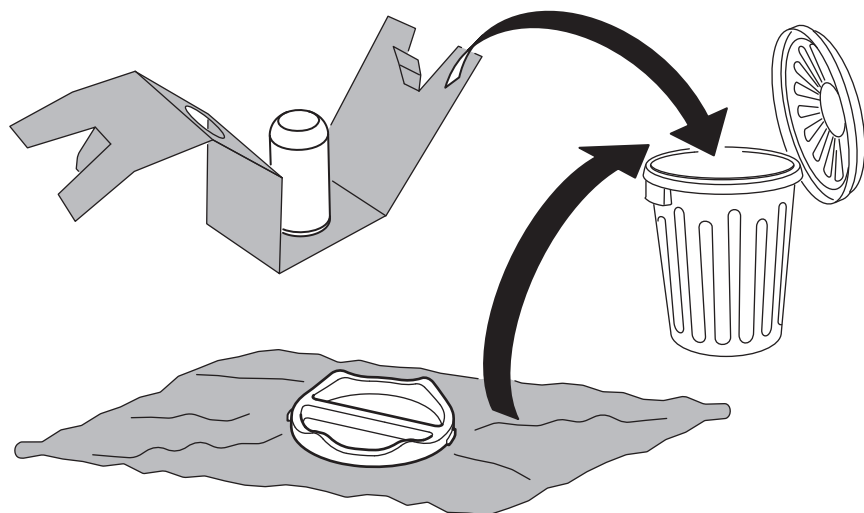
1



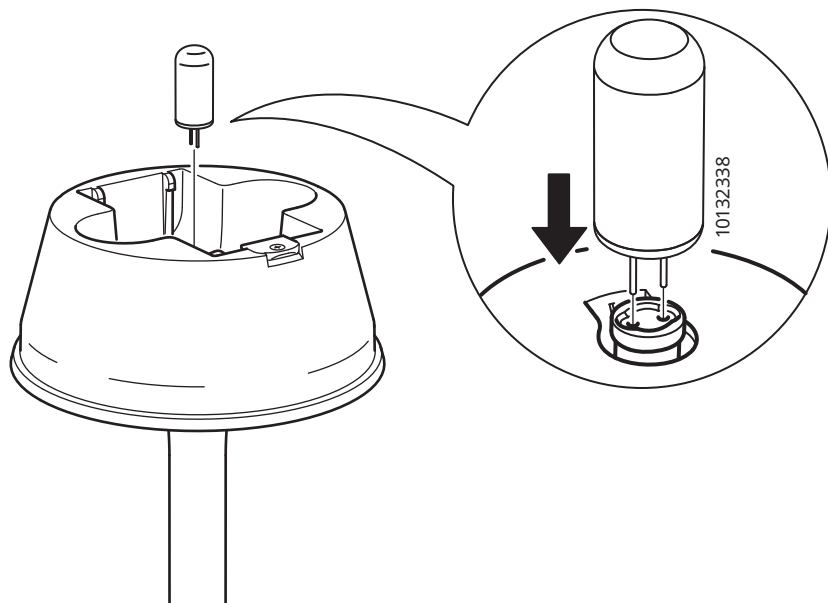
2



3



4



English

Replacing the light source: Only use a dimmable G4 LED light source

Español

Sustitución de la fuente de luz: utiliza solo una bombilla G4 LED regulable

Português

Substituir a fonte de iluminação: utilize apenas uma lâmpada LED G4 de intensidade regulável

中文

更换光源：仅可使用可调光G4 LED光源

繁体中

更换光源：只能使用可調光的G4 LED光源。

한국어

전구 교체: 밝기 조절이 가능한 G4 LED 전구만 사용하세요.

日本語

光源の交換：G4口金のLED電球のみをご使用ください。

Bahasa Indonesia

Mengganti sumber cahaya: Hanya gunakan sumber cahaya LED G4 yang dapat diredupkan

Bahasa Malaysia

Menggantikan sumber cahaya: Hanya gunakan sumber cahaya LED G4 yang boleh dimalapkan

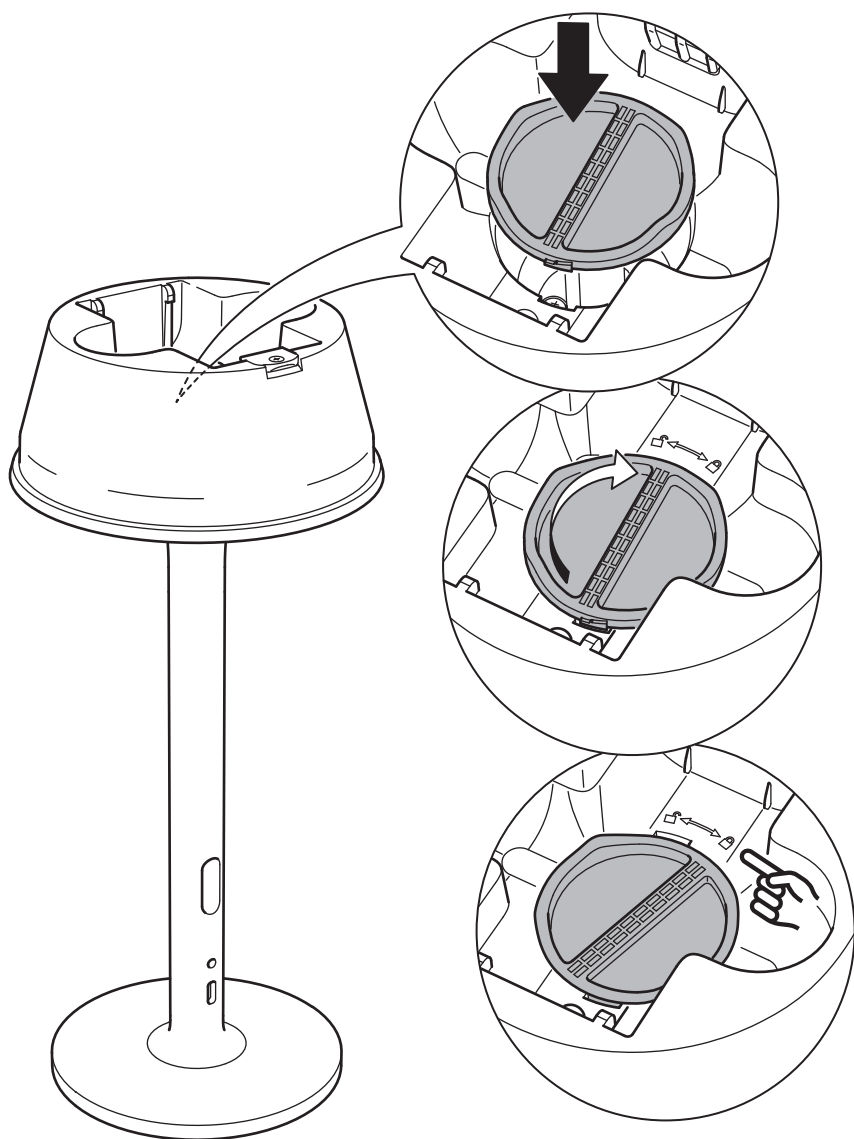
عربي

لاستبدال مصدر الضوء: استخدم فقط مصدر ضوء LED قابل للتعتيم G4 LED.

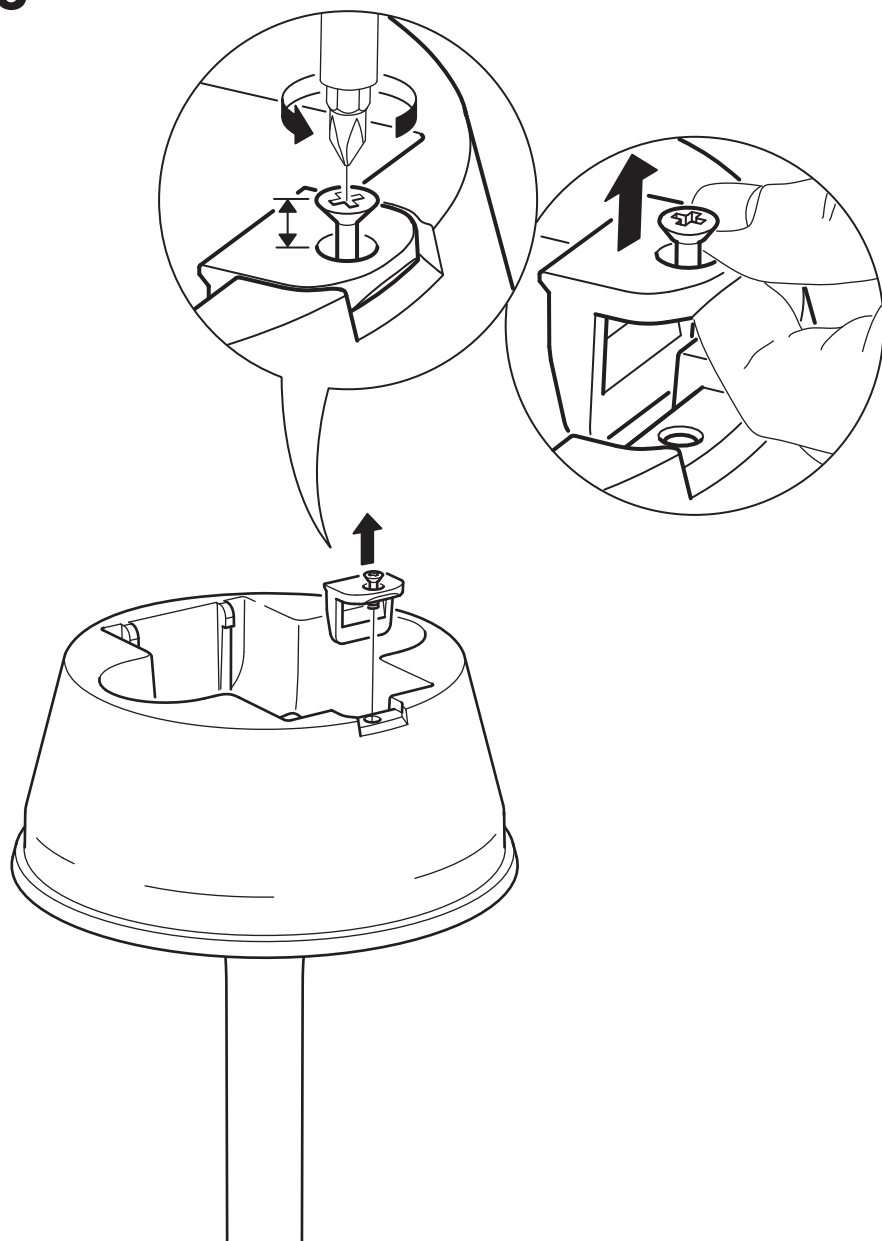
ไทย

การเปลี่ยนหลอดไฟ: ใช้หลอดไฟ LED G4 แบบหรี่ได้ เท่านั้น

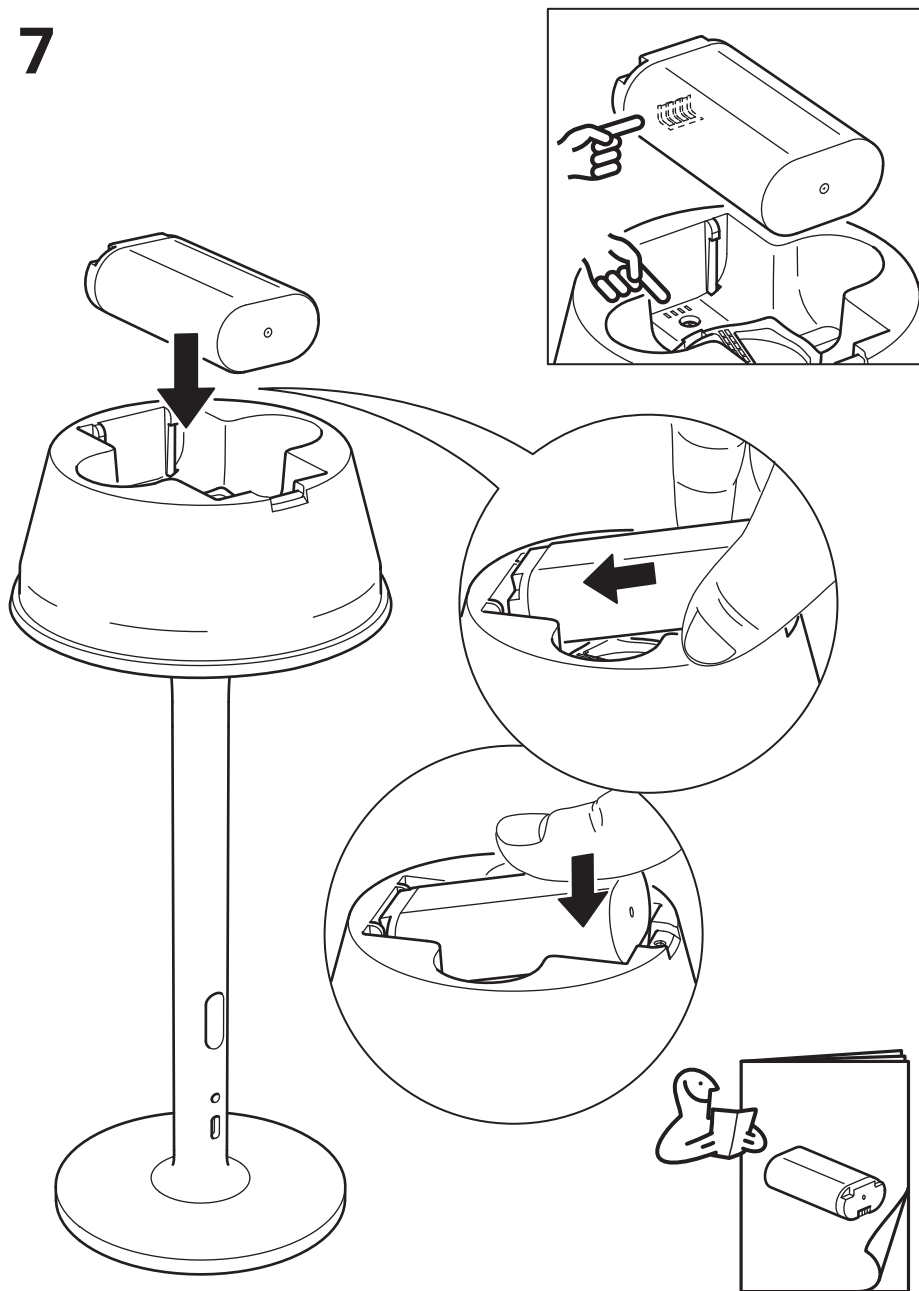
5



6



7





English

Replace only with IKEA rechargeable battery RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risk of fire or explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Keep batteries out of reach of children and animals.

Keep away from fire.

Español

Solo se puede sustituir por la batería recargable RÖDHAJ IKEA de iones de litio de 7,2 V y 2600 mAh. Hay riesgo de incendio o explosión si la pila se reemplaza por una de un tipo incompatible.

Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

Mantener alejado del fuego.

Português

Substitua apenas pela pilha recarregável RÖDHAJ 7.2V 2600mAh Li-ion. Risco de incêndio ou explosão se substituir a pilha por uma pilha desadequada.

Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

Manter afastado do fogo.

中文

仅可使用宜家 RÖDHAJ 略德哈 充电电池（锂电池，7.2 伏，2600 毫安时）。如果使用不合适的电池类型，则存在火灾或爆炸的风险。

请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

远离明火。

繁中

只可使用 IKEA RÖDHAJ 充電電池(鋰電池/7.2 伏/2600 毫安時)。使用不合適的電池類型，可能會引致火災或爆炸。

不可讓兒童及動物接觸電池。

遠離火源。

한국어

이케아 RÖDHAJ 뢰드하이 7.2V 2600mAh 리튬이온 충전지 로만 교체하세요. 잘못된 종류의 배터리로 교체할 경우 화재나 폭발 위험이 있습니다.

배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.

화기에 가까이 두지 마십시오.

日本語

交換には、必ずイケアのRÖDHAJ/ロードハイ 充電式電池 7.2V 2600mAh リチウムイオンをお使いください。指定以外の電池を使用すると、火災または爆発のおそれがあります。

電池はお子さまやペットの手の届かない場所で保管してください。

火気の近くでは使用しないでください。

Bahasa Indonesia

Ganti hanya dengan baterai isi ulang IKEA RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko kebakaran atau ledakan jika baterai diganti dengan jenis yang salah.

Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

Jauhkan dari api.

Bahasa Malaysia

Gantikan hanya dengan bateri dapat dicas semula RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko terbakar atau meletup jika bateri digantikan dengan jenis yang salah.

Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

Jauhkan daripada api.

عربي

استبدل فقط بطارية قابلة لإعادة الشحن من إيكيا RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. خطر حدوث حريق أو انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات.

يجب إبعاد المنتج عن النار.

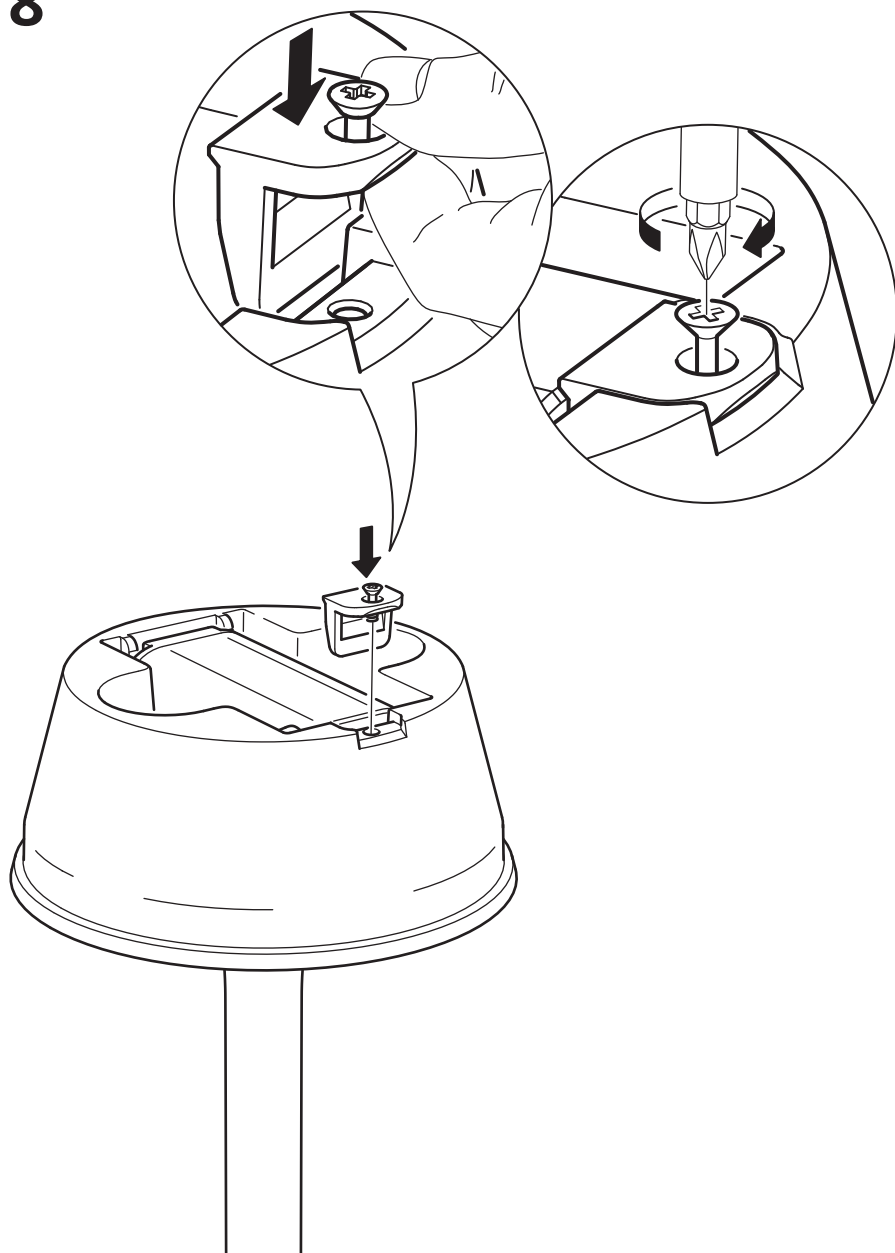
ไทย

ใช้แบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ของอิกีย RÖDHAJ/เร็ดฮาย 7.2V 2600 mAh ลิเทียมไอออน หากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท อาจเสี่ยงต่อเพลิงไหม้หรือการระเบิด

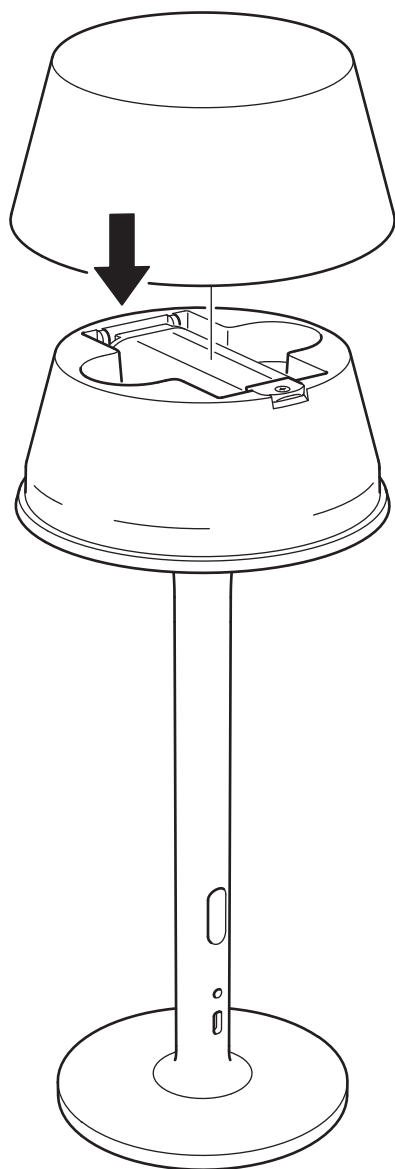
เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็กและสัตว์

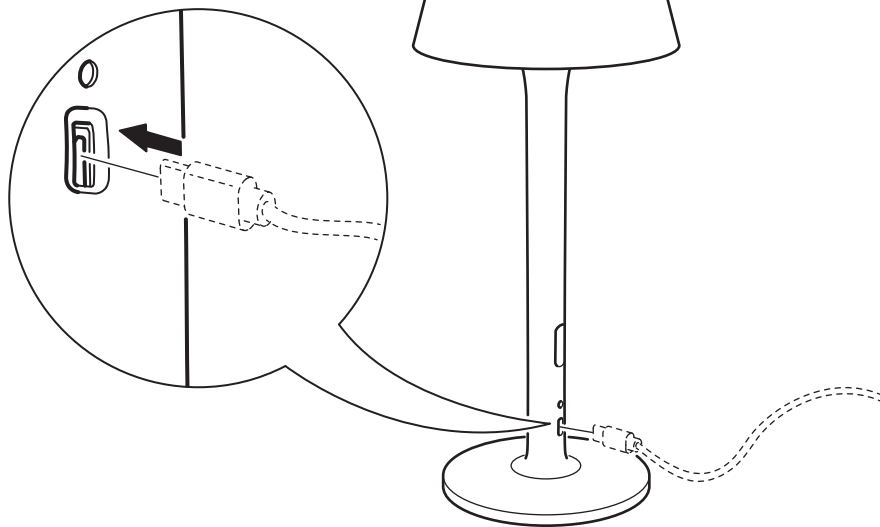
เก็บให้ห่างจากเปลวไฟ

8



9





English

The product may only be charged indoors.

USB-C cable and USB charger are sold separately. IKEA recommends 1-port USB charger (ICPSW5).

Español

El producto solo puede cargarse en espacios interiores.

El cable USB-C y el cargador USB se venden aparte. IKEA recomienda el cargador USB de 1 puerto (ICPSW5).

Português

O produto só pode ser carregado em espaços interiores.

Cabo USB-C e carregador USB vendidos em separado. A IKEA recomenda o carregador USB com 1 porta (ICPSW5).

中文

本产品只能在室内充电。

USB-C电线和USB充电器需另购。宜家推荐单端口USB充电器(ICPSW5)。

繁中

此產品只可在室內充電。

USB-C電線和USB充電器需另購。IKEA建議使用單插孔USB充電器(ICPSW5)。

한국어

제품은 실내에서만 충전할 수 있습니다.

USB-C 케이블과 USB 충전기는 별도 판매입니다. IKEA는 USB 충전기 1구(ICPSW5) 사용을 권장합니다.



日本語

本製品は屋内のみで充電できます。

USB-CケーブルとUSB充電器は別売りです。1ポートのUSB充電器（ICPSW5）の使用をおすすめします。

Bahasa Indonesia

Produk hanya dapat diisi daya di dalam ruangan.

Kabel USB-C dan pengisi daya USB dijual terpisah. IKEA merekomendasikan pengisi daya USB 1 port (ICPSW5).

Bahasa Malaysia

Produk ini hanya boleh dicas di dalam rumah.

Kabel USB-C dan pengecas USB dijual berasingan. IKEA mengesyorkan pengecas USB 1 port (ICPSW5).

عربي

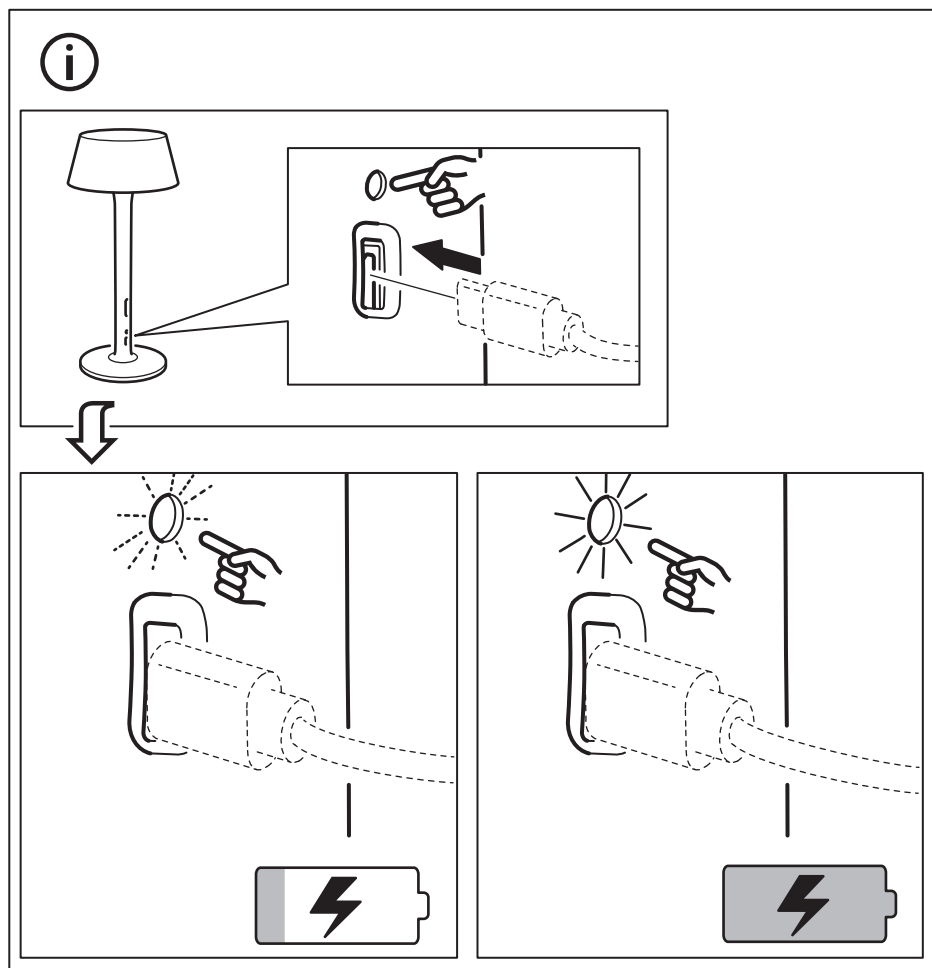
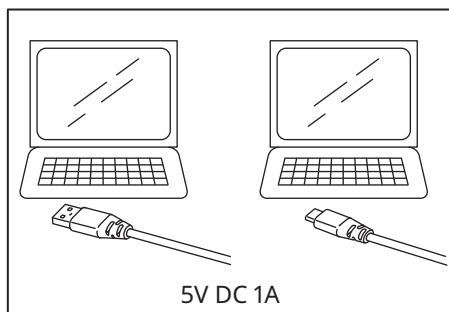
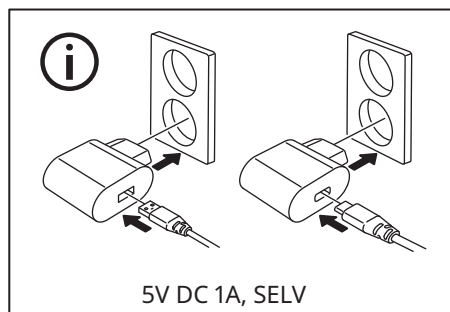
لا يجوز شحن المنتج إلا في مكان داخلي.

سلك USB-C وشاحن USB يُباعان بعلی حدة. توصي إيكيا بشاحن ذو منفذ USB واحد (ICPSW5).

ไทย

สินค้าสามารถชาร์จไฟได้ภายในบ้านเท่านั้น

สาย USB-C และที่ชาร์จ USB แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้ที่ชาร์จ USB แบบ 1 พอร์ต (ICPSW5)





English

LED indicator status:

White LED pulsing on: Charging in progress.

White LED steady on: Charging complete.

White LED flashing: Error.

The white LED indicator will flash if the batteries are inserted incorrectly, or if non-rechargeable or damaged batteries are inserted into the charger by mistake.

Español

Estado del indicador LED:

Luz blanca parpadea lentamente: carga en curso

Luz blanca fija: carga completa

Luz blanca parpadea rápidamente: error

El LED blanco parpadeará si se introducen pilas no recargables o estropeadas por error o si las pilas se insertan incorrectamente.

Português

Indicador LED de estado:

LED branco com luz intermitente: carregamento em curso.

LED branco com luz fixa: carregamento concluído.

LED branco a piscar: erro.

O indicador LED branco vai piscar se as pilhas forem introduzidas incorretamente ou se forem introduzidas pilhas não recarregáveis ou danificadas por engano.

中文

LED指示灯状态:

白色LED脉冲: 充电进行中

白色LED稳定: 充电完毕

白色LED闪烁: 错误。

如果电池插入不当或者错误地将不可充电或损坏的电池插入充电器, 白色LED指示灯将闪烁。

繁体中

LED指示燈狀態說明:

指示燈持續閃爍白光: 充電中

指示燈亮起白光: 充電完成

指示燈快速閃爍白光: 充電錯誤

如果以錯誤方向插入電池、誤將非充電電池或受損電池裝入充電器, LED指示燈都會閃爍白光。

한국어

LED 표시등 상태:

흰색 LED 천천히 켜졌다 꺼짐 반복: 충전 중

흰색 LED 켜짐: 충전 완료

흰색 LED 깜박임: 오류

배터리를 잘못 끼우거나 충전할 수 없는 배터리 또는 손상된 배터리를 실수로 충전기에 삽입하면 흰색 LED 표시등이 깜박입니다.

日本語

LEDインジケータの状態:

LEDが白く点滅: 充電中

LEDが白く点灯: 充電完了

LEDが白く点滅: エラー

電池の向きが正しくない場合や、充電できない電池や損傷した電池を誤って充電器に挿入した場合、白いLEDインジケータが点滅します。

Bahasa Indonesia

Status indikator LED:

LED putih berkedip: Pengisian sedang berlangsung.

LED putih tetap menyala: Pengisian selesai.

LED putih berkedip: Error.

Indikator LED putih akan berkedip jika baterai tidak dimasukkan dengan benar, atau jika baterai yang tidak dapat diisi ulang atau rusak dimasukkan ke dalam pengisi daya secara tidak sengaja.

Bahasa Malaysia

Status penunjuk LED:

LED putih berkelip-kelip: Pengecasan sedang berjalan.

LED putih menyala stabil: Pengecasan selesai.

LED merah berkelip: Ralat.

Penunjuk LED akan berkelip-kelip jika bateri dimasukkan secara salah, atau jika bateri tidak dapat dicas semula atau rosak dimasukkan ke dalam pengecasan secara tidak sengaja.

عربي

حالة مؤشر LED:

ضوء LED أبيض يومض: جاري الشحن.

ضوء LED أبيض ثابت: اكتمل الشحن.

وميض مؤشر LED باللون الأبيض: خطأ.

مؤشر LED باللون الأبيض سوف يومض في حالة تركيب البطاريات بشكل خاطئ أو في حالة إدخال بطاريات غير قابلة للشحن أو بطاريات تالفة في الشاحن عن طريق الخطأ.

ไทย

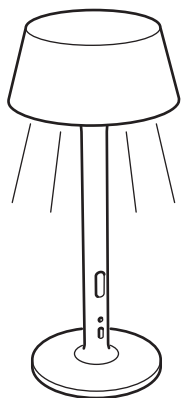
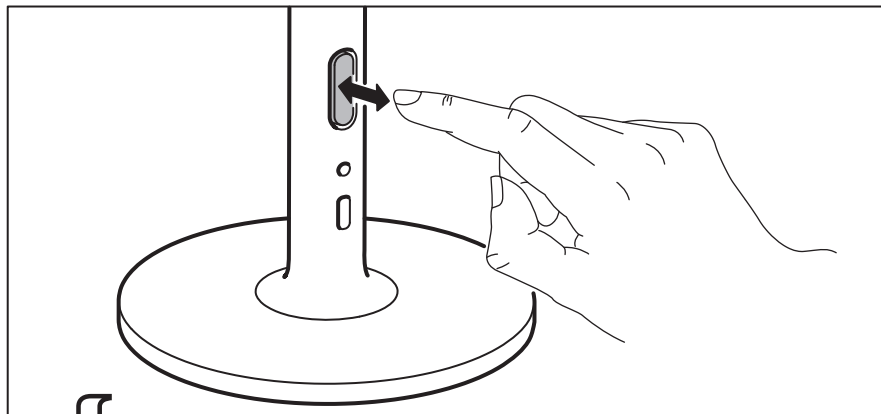
สถานะของไฟ LED มีดังนี้

ไฟ LED สีขาว กระพริบ: กำลังชาร์จไฟ

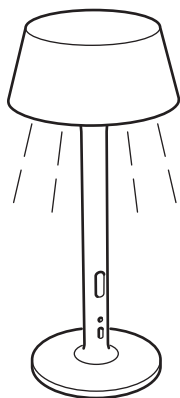
ไฟ LED สีขาว สว่างนิ่ง: การชาร์จไฟเสร็จสิ้น

ไฟ LED สีขาว สว่างวาบ: เกิดการขัดข้อง

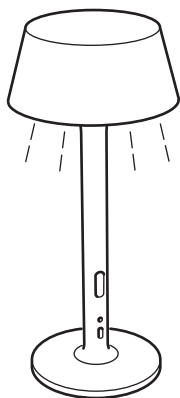
ไฟ LED สีขาวจะสว่างวาบ หากมีการใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง หรือที่ชาร์จไฟไม่ได้ หรือที่ชำรุดเสียหายของช่องชาร์จ



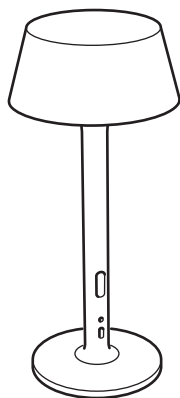
100%



30%



10%



0%

